

Memoria de producción
Trabajo Integrador Final
Especialización en Edición

Astroalfabeto

**Edición del mazo de cartas astrológicas
de Lecturas de Cielo**

Especializando: Fabiana Luzzi
contacto.luzzi@gmail.com
Directora: Marisol Cammertoni
Presentación: octubre de 2024

Contenido

RESUMEN	3
PALABRAS CLAVE	3
CONTEXTUALIZACIÓN	4
ANTECEDENTES	6
OBJETIVOS	9
PERSPECTIVAS Y HERRAMIENTAS TEÓRICO CONCEPTUALES	10
LA MIRADA COMUNICACIONAL.....	10
EL PROCESO DE EDICIÓN.....	12
UN ASPECTO CLAVE DE <i>ASTROALFABETO</i> : LA ILUSTRACIÓN.....	15
HERRAMIENTAS METODOLÓGICAS Y JUSTIFICACIÓN	17
EL PROCESO EDITORIAL DE <i>ASTROALFABETO</i>	21
MACROEDICIÓN.....	21
MICROEDICIÓN.....	26
MAQUETACIÓN.....	34
PRUEBAS DE IMPRESIÓN: REVISIÓN Y CORRECCIÓN.....	36
DESTINATARIOS	37
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	38
MODALIDAD DE CIRCULACIÓN / DISTRIBUCIÓN	39
RECURSOS HUMANOS Y TÉCNICOS	40
PRESUPUESTO	41
CONSIDERACIONES FINALES	43
REFERENCIAS	45
ANEXO	47

RESUMEN

Astroalfabeto es un **mazo de cartas astrológicas** ideado por Lecturas de Cielo (LDC) y pensado comercialmente como un recurso didáctico para estudiantes de la formación en astrología de dicha institución, como también para quienes transiten procesos de enseñanza aprendizaje o profesionales asociados a la temática.

El mazo de cartas astrológicas está compuesto por 76 cartas. Cada carta contiene símbolos e imágenes que colaboran en la interpretación de un concepto astrológico. Entre las distintas cartas se repiten algunos elementos visuales que permiten jugar con el mazo estableciendo combinaciones y asociaciones entre ellos.

Este trabajo integrador final (TIF) de la carrera de especialización en Edición se propone materializar el mazo de cartas en tanto desarrollo del producto editorial. Tiene como **público destinatario** directo a estudiantes que se formen en astrología en LDC. Además, se considera como público indirecto a quienes cursen en otros espacios, a personas autodidactas y a profesionales que trabajan en lecturas de cartas natales y de otros aspectos astrológicos al ser utilizado como un recurso didáctico en las consultas.

En cuanto a Lecturas de Cielo resulta oportuno comentar que es una institución educativa con más de doce años de trayectoria que se encuentra en la ciudad de La Plata. Tiene como misión promover un espacio de aprendizaje, reflexión y transformación a partir de la formación en lenguajes simbólicos, como la astrología y el tarot, y de la prestación de servicios de consulta para personas e instituciones. En el marco del crecimiento y posicionamiento de LDC en la región de La Plata y alrededores, este mazo astrológico es el primer producto de una nueva línea de desarrollo editorial que se propone la institución como parte de su oferta educativa.

En cuanto a la **financiación** de este proyecto editorial, los fondos provienen de LDC e incluyen los honorarios del equipo editorial para el desarrollo del mismo.

PALABRAS CLAVE

Edición técnica – diseño editorial – producto comunicacional - astrología – lenguaje simbólico

CONTEXTUALIZACIÓN

Al momento de pensar en la posibilidad de acompañar a Lecturas de Cielo en el desarrollo del su catálogo editorial, a partir de la edición de su primera producción original -el mazo *Astroalfabeto*- fue necesario conversar acerca de algunas realidades asociadas a la inserción en el mundo editorial desde los procesos autogestivos que requieren de apuestas laboriosas y satisfactorias. Así también, frustraciones propias provenientes de las dificultades económicas como de diversos factores imponderables, como por ejemplo la pandemia por COVID del año 2020 que cambió los modos de consumo.

Entre una amplia cantidad de variables posibles, al comenzar el proceso de desarrollo de un producto en su proceso editorial completo (preedición - macroedición - microedición - postedición), partimos de conocer y reconocer el circuito editorial de la región, en este caso La Plata. Sin embargo, eventualmente podrían incluirse localidades como Ciudad Autónoma de Buenos Aires y AMBA, teniendo en cuenta como categorías a analizar al género literario, las temáticas, el tipo de distribución, las zonas de competidores directos, entre otros.

En resumen, el contexto del mercado para el desarrollo del mazo *Astroalfabeto* se compone con las realidades que se detallan a continuación. Por un lado, existe un mercado editorial con base autogestiva y/o con las particularidades de una PyME, con catálogos pensados en función de los intereses de estas organizaciones como el gusto por la lectura, el disfrute de la producción artística o el deseo de trabajar en ámbitos satisfactorios; y estas editoriales pequeñas se definen en función de sus catálogos y de las tiradas de libros o productos, a la vez que se proveen de circuitos de distribución, también autogestivos y colaborativos, como la Feria de Editores (FED), EDITA, F.L.I.A. Feria del Libro Independiente y Autogestiva, y otros espacios de este estilo. Asimismo, es un dato para considerar que existe un mercado en crecimiento de pequeñas librerías que trabajan con catálogos donde las editoriales más pequeñas son muy bien recibidas.

Otra situación es que, debido a que el presupuesto que se cuenta en estos emprendimientos es limitado y reducido, se suelen presentar productos en formatos artesanales, en tiradas chicas, con contemplación de autores que están en crecimiento y/o mantienen convicciones asociadas a la divulgación cultural por sobre el mercadeo.

En este sentido, considero que la apuesta de editar este mazo de cartas como primer producto de un proyecto más ambicioso - la editorial de LDC - tiene un criterio adecuado frente a las posibilidades de inversión y financiación del proyecto porque los contenidos con los cuales se trabaja en el mazo son de dominio público, se refieren a mitos y desarrollos teóricos sin derechos de propiedad intelectual vigentes que, a su vez, se reinterpretan constantemente según la realidad social (por ejemplo desde una perspectiva feminista). Esto reduce el costo por el uso de licencias; también, facilita que el trabajo creativo de este recurso didáctico se dirija hacia otras posibilidades de narrar lo ya dicho que tiene que ver con la composición del mazo: forma, estilo, colores, signos, ilustraciones, uso del espacio visual. En este sentido, la originalidad de *Astroalfabeto* se da por la expresión visual y compositiva de cada carta, estableciendo sistemas de relaciones en pos de ser una herramienta para el aprendizaje, un juego didáctico dócil y con un gran aporte de contenido conceptual.

Por último, con relación al mercado editorial, resulta relevante identificar que la temática de la astrología tiene buen recibimiento, en términos de consumo, y que los mazos de cartas como formato de presentación de una propuesta conceptual está siendo un *boom* entre los productos que abordan lenguajes simbólicos (mazos de tarot, oráculos); como entre el mundo de los juegos de mesa, que de acuerdo con la portabilidad, la variación de opciones posibles en un soporte sencillo de impresión y presentación y, también, como pasatiempo sin mediación de tecnologías digitales.

ANTECEDENTES

De acuerdo con los TIF aprobados en el marco de la carrera de especialización en Edición que se encuentran alojados en el repositorio institucional SEDICI de la UNLP, ninguno de ellos pudo ser identificado como un aporte estrictamente vinculado al tipo de producto editorial que aquí se propone desarrollar ya que se refieren a productos como libros, portales, manuales. Sin embargo, la lectura de varios de ellos sirvió como disparador para el abordaje de la investigación por fuera de las producciones académicas estableciendo como premisa general que la edición es un proceso centrado en la comunicación, donde la producción de sentidos enmarcada en una configuración espacio temporal se vuelve esencial para la interacción humana, entendiendo que éste es el objetivo de todo producto editorial.

Por ello, y considerando que el campo editorial se ha amplificado en las últimas décadas debido al gran desarrollo del mercado en cuanto a soportes, lenguajes y procesos de autoedición facilitados por las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, ubicando al libro de contenido textual como un producto más entre los diversos productos editoriales que se comercializan, este trabajo se presenta como un aporte novedoso al campo de la edición al abordar desde un lenguaje visual un discurso textual producido previamente.

Para poder avanzar en un estado del arte, se presentan a continuación diferentes productos editoriales reconocidos en el mercado nacional e internacional que sirven a los efectos de aportar conocimiento en cuanto a la edición de materiales del estilo de *Astroalfabeto*. Los casos abordados son diferentes mazos de cartas que han sido desarrollados a partir de una propuesta conceptual y que se presentan utilizando el lenguaje visual como central con imágenes descriptivas, conceptos y definiciones de una disciplina o de un relato de la tradición literaria.

En este sentido, como primer aporte a presentar se encuentra el mazo de cartas astrológicas *Visual Zodiac* (2015) de Nil Orange y Alejandro Christian Luna, editado por el sello AstroHología Ediciones perteneciente a la escuela homónima de formación en lenguajes simbólicos ubicada en CABA. Este mazo está especialmente pensado para profesionales y estudiantes de astrología, aunque también puede ser utilizado por toda persona interesada en los lenguajes simbólicos; está integrado por 78 cartas que reflejan a partir de ilustraciones originales las posibles combinaciones que pueden darse entre los diferentes alfabetos astrológicos (signos del zodiaco, planetas, casas y aspectos) proponiendo una mirada integradora. El mazo contiene un mini libro

explicativo y puede adquirirse con un manual completo en formato impreso o digital con costo adicional.

El aspecto relevante que aporta este caso como antecedente es que es un producto que refleja la intención del proyecto editorial *Astroalfabeto* en tanto producto editado por una escuela de formación en lenguajes simbólicos, con su propia perspectiva astrológica aplicada en el diseño visual y conceptual de cada una de las cartas. La particularidad de *Visual Zodiac* radica en que la ilustración de cada carta refleja un concepto que es abordado en las formaciones que la escuela AstroHología ofrece. Y ello es lo que distingue esencialmente al producto editorial de otros similares: la particular mirada de la institución que lo crea.

Siguiendo en la línea de este aporte, es decir de barajas basadas en lenguajes simbólicos, existe en el mercado un producto editorial reconocido internacionalmente como materialización visual del tarot que es el mazo de *Rider-Waite* (1909), de Pamela Colman Smith, editado por U.S. Games de Estados Unidos. Este clásico mazo de cartas de tarot se integra por 78 cartas rectangulares con imágenes descriptivas. Dentro del mazo se establecen dos grupos que pueden funcionar de manera independiente y articulada: arcanos mayores y menores. La presentación incluye un folleto de instrucciones.

El aspecto que resulta de interés como aporte al estado de la cuestión del presente trabajo es que las imágenes descriptivas refieren a un relato de la tradición literaria que Joseph Campbell describe en su libro publicado en 1949 bajo el nombre *El héroe de las mil caras*, donde narra el monomito del viaje del héroe. Las cartas abordan un discurso textual desde el lenguaje visual y ese es el gran desafío que comparte con *Astroalfabeto* y que consiste en lograr un producto editorial que pueda recuperar desde el lenguaje visual –particularmente con la ilustración– ideas y conceptos que dan cuenta de la perspectiva sobre la astrología que tiene LDC: una mirada holística, sistémica y holográfica que rechaza la matriz predictiva en pos de la comprensión del sentido de la existencia, a partir de la integración de conocimientos astrológicos desde la vivencia de un proceso personal de transformación de la conciencia, que propicie un crecimiento tanto espiritual, como psicológico y mundano.

Siguiendo esta indagación en trabajos previos, resulta pertinente incluir entre los productos editoriales precedentes al de este TIF, el mazo *Oh* (1981) creado por Ely Raman, de editorial Oh. Este juego de cartas asociativas se compone con dos mazos de 88 cartas cada uno: un mazo tiene dibujos realizados con acuarelas, que

expresan situaciones y objetos de la vida cotidiana; el otro incluye cartas más grandes que tiene en cada una de ellas una palabra. Estos mazos conjugados permiten 7.744 combinaciones. Las cartas *Oh* son utilizadas en el *coaching*, en terapias psicológicas y de otros tipos, y en educación. Este tipo de mazo de cartas asociativas incrementa la intuición, la imaginación y la introspección en las personas, por lo que sirve al proceso de aprendizaje de la astrología de manera alineada a la perspectiva ontológica de LDC, en tanto comprensión de los procesos de enseñanza aprendizaje como instancias de transformación subjetiva, más allá de la incorporación de conceptos teóricos y metodológicos.

Por último, se considera relevante como antecedente las características que presenta el mazo editado por Plan Z denominado *¿Cuál es? El juego de las coincidencias* (2013). En este caso, se trata de un mazo de 55 cartas circulares impresas a color, presentadas en una caja de plástico y con un manual de instrucciones donde se indica cómo jugar. Cada carta tiene 8 dibujos pero solo uno de ellos coincide con alguno de las otras cartas y la propuesta es encontrar las coincidencias. Es un juego que ayuda a desarrollar habilidades cognitivas como memoria y atención visual. El aporte de este caso refiere a que la edición de este tipo de productos, desde una perspectiva comunicacional, permite desarrollar asociaciones a partir de elementos visuales lo cual es parte de las premisas constructivas del *Astroalfabeto*: la posibilidad de establecer coincidencias y analogías –es decir asociaciones– entre los alfabetos astrológicos como parte de un ejercicio didáctico en la formación de estudiantes.

OBJETIVOS

Objetivo general

- Editar el mazo de cartas astrológicas *Astroalfabeto* de Lecturas de Cielo que funcionará como material didáctico en el proceso de enseñanza-aprendizaje de estudiantes de la formación en astrología.

Objetivos específicos

- Definir los contenidos visuales y textuales que integran las cartas del mazo astrológico.
- Realizar la corrección ortotipográfica de los textos que integran el proyecto editorial del mazo de cartas con palabras.
- Articular con la diseñadora las particularidades de las representaciones visuales para cada carta.
- Coordinar con el equipo de diseño la diagramación del mazo a partir del concepto estético, ilustraciones y textos del *Astroalfabeto*.
- Realizar una prueba de impresión para evaluación y corrección.

PERSPECTIVAS Y HERRAMIENTAS TEÓRICO CONCEPTUALES

LA MIRADA COMUNICACIONAL

Para comprender algunos posicionamientos que he ido considerando en mi rol de editora del mazo *Astroalfabeto* comparto a continuación la visión comunicacional desde la que me posiciono a lo largo del proceso de edición y del presente texto, como memoria del TIF, y que consiste en comprender la comunicación como un campo disciplinar que aborda las prácticas comunicativas que son aquellos espacios donde los sujetos interactúan mientras dan lugar a procesos de construcción de sentidos; ponderando la idea de construcción y no de producción de sentidos, dejando este último para describir los procesos económicos de producción de valor económico, como sugiere el investigador mexicano Jorge A. González (1987).

La comunicación como construcción social de sentidos y como hecho cultural implica una relevancia de los discursos como elementos constitutivos de los procesos comunicacionales. Los discursos son los emergentes de estos procesos y los objetos que dan cuenta de las construcciones simbólicas de quienes participan en esa interacción, pueden definirse como “toda configuración temporo-espacial de sentido” (Mata, 1985, p. 5). Sin embargo, de acuerdo con la teoría de la semiosis social desarrollada por el semiólogo argentino Eliseo Verón (1985), cada discurso es sucesor de discursos anteriores y materia prima de otros futuros, constituyendo de esta manera una red infinita de relaciones que expresan la continuidad de las construcciones de sentido y sus rupturas. “Construir sentidos implica cuando menos una asimilación, una selección creativa, una reacomodación y una serie de esquemas interpretativos” (González, 1987, p.17) que establecen formas de ver y nombrar al mundo.

En el desarrollo del TIF, se puede evidenciar que hay unos discursos anteriores que circulan, como los mitos, la simbología, las argumentaciones teóricas sobre astrología, y que son reconstruidos en la situación comunicacional que se establece entre estudiantes y docentes, y el mazo *Astroalfabeto*, como mediador de ese hecho cultural. Y por ello, es un producto editorial que elijo editar para este TIF porque propone una situación comunicacional potente como es el aprendizaje de un lenguaje simbólico, donde los discursos se construyen a partir de nuevos sentidos que se dan a discursos anteriores y donde resulta fundamental generar un buen material didáctico que esté pensado para que los estudiantes puedan recuperar aquellos discursos previos y construir nuevos sentidos que permitan que ese proceso de enseñanza

aprendizaje sea logrado de manera óptima. Como explica Verón (1998), la semiosis social es la dimensión significante de los fenómenos sociales. Una situación educativa es un fenómeno social en tanto posibilita “procesos de producción de sentido” (p. 125).

Según la pedagoga mexicana Rosa Nidia Buenfil Burgos, cuando hablamos de discursos nos referimos a cualquier tipo de acto u objeto que involucre una relación de significación. Si como precepto reconocemos que toda configuración social es significativa, el discurso “se entiende en este sentido como significación inherente a toda organización social” (1991, p. 18). Cuando se habla de significar no se trata sólo de lenguaje oral y escrito, sino de elementos, acciones, relaciones, que refieren a un concepto mediante símbolos, permitiendo la concreción de un proceso comunicativo necesario en la configuración de una organización social. A modo de caracterización, el discurso es diferencial al adquirir sentido en función del lugar que ocupe en las semiosis social, es inestable por tratarse del lenguaje que está construido por una sociedad en un tiempo y espacio, y es abierto, dado que es susceptible de ser asociado con otros discursos y significados. Una formación discursiva expresa implícita o explícitamente “ideas, valores, actos y relaciones, objetos e instituciones articulados en torno a una significación particular” (Buenfil Burgos, 1991, p. 21).

Y en estos procesos comunicacionales se presentan relaciones entre las condiciones de producción de un discurso y las condiciones de reconocimiento del mismo; por lo que al momento de enunciar los discursos se debe tener en cuenta tanto las reglas de generación como las de lectura (Verón, 1998, p. 129). Se trata de reconocer, lo cual implica conocer, y considerar ese lugar donde cobra relevancia lo conceptual y dentro del cual se evidencia la visión del mundo a cada instancia de la situación comunicacional, es decir entre cada sujeto participante. En palabras del epistemólogo francés G. Bachelard, “es un conjunto de valores, lenguajes, códigos e ideologías, compartidos por una cultura o subcultura, desde los que los sujetos pueden conocer la realidad”. (Bachelard, 1972, como se citó en Huergo, 2006, p. 3). Y para ello, es clave reconocer el universo vocabular de enunciadores y enunciatarios como forma estratégica para lograr relaciones dialógicas entre los interlocutores.

Y en este sentido, es necesario reconocer las particularidades del contrato de lectura que se va a proponer para un producto editorial, es decir que debe planificarse la relación que se establece entre un soporte y su lectura, “el discurso del soporte, por una parte, y sus lectores, por otra. Ellas son las dos partes, entre las cuales se establece, como en todo contrato, un nexo, el de la lectura” (Verón, 1985, p. 76).

En el caso de *Astroalfabeto*, las condiciones de producción de los discursos vienen dadas por los aportes que hace el equipo de LDC, con Soledad Zengotita a la cabeza, donde se plantea una mirada sobre el lenguaje de la astrología, sus perspectivas espacio temporales y una intención puesta en el mensaje que se quiere ofrecer en este material didáctico; y, por el otro lado, las condiciones de reconocimiento de los discursos están planteadas a partir de las particularidades del estudiantado que asiste a LDC a formarse, en su rol de lectores y aprendices de la propuesta pedagógica como así también de personas con sus propios discursos anteriores internalizados que van a terminar de dar forma a los nuevos sentidos construidos en la situación comunicativa de enseñanza aprendizaje. El mazo es un recurso didáctico que facilitará que unos y otros condicionamientos encuentren puntos en común así como instancias de creatividad. En palabras del teórico de la comunicación, el español Jesús Martín Barbero, “la educación comienza a convertirse en un espacio de conversación de saberes y narrativas que configuran las oralidades, las literalidades y las visualidades” (2002, p.1), es decir los variados lenguajes que sostienen los procesos comunicacionales.

EL PROCESO DE EDICIÓN

A partir de la noción que enuncia Rogovsky (2016) quien edita es:

una persona que influye como promotora cultural y del pensamiento, las artes y la educación, habida cuenta de que los productos editoriales son, entre otras cosas, mediaciones culturales y de transmisión de saberes, que influyen y son influenciados por las prácticas de lectura, escritura, los grados de inclusión social y educativa, y de alfabetización -digital también- de los sectores medios y populares. (p. 103)

En este sentido, abordar un proceso de edición implica lograr un producto editorial que cumpla su función esencial de ser comunicable, para lo cual quien ejerza el rol de editar debe planificar y realizar una serie de acciones orientadas a preparar un original para su publicación.

Parafraseando las palabras del historiador francés Roger Chartier los editores tenemos como horizonte asegurarnos que los productos comunicacionales que editemos, como libros o en este caso el mazo de cartas, “[...] sea comprendido sin apartarse un ápice su voluntad prescriptiva. Por otro lado, la lectura es rebelde y vagabunda” (1994, p. 20). Y ello es lo que contribuye a construir nuevos sentidos

desde una intencionalidad sabiendo que los interlocutores también aportarán sus propios saberes y modos culturales para darle significación a esta mediación cultural.

Desde este rol comunicacional, la labor editorial es desarrollar un sistema de trabajo que permita asegurarse de ciertas instancias necesarias para editar productos de calidad que alcancen el propósito para el cual fueron pensados. A este sistema se lo conoce como proceso editorial y puede pensarse como etapas: preedición; macroedición; microedición; revisión de estilo; diseño y diagramación; y corrección de pruebas. También, se proyecta en este proceso una etapa de postproducción que incluye la circulación y la distribución.

De acuerdo con lo que sostiene Patricia Piccolini (2002), la edición consiste en la transformación de un original en una matriz o prototipo capaz de ser reproducible en grandes cantidades mediante métodos industriales, por ejemplo la imprenta. En el caso particular de un original cuyo género no es literario se denomina proceso de edición técnica.

En el caso del presente trabajo, el tipo de proceso que se realizó está vinculado con las características de la edición técnica ya que el género de *Astroalfabeto* no es literario, sino que es un texto expositivo que se desarrolla desde un lenguaje específico con una función didáctica.

Entre las características que describen a la edición técnica se indica que las etapas del proceso de edición siguen un orden estricto, es fundamental el orden cronológico de los pasos de “preedición, edición propiamente dicha, corrección de estilo, armado de páginas, corrección de pruebas y elaboración del original gráfico o arte final” (Piccolini, 2002, p. 121). En este caso, resulta necesario comenzar con los contenidos textuales que serán los que permitan avanzar hacia un trabajo de ilustración, diseño y diagramación hasta lograr el producto editorial que es el mazo de cartas astrológicas.

Por otro lado, los autores de las publicaciones técnicas no son escritores. En este caso, se trata de una institución educativa que se propone editar un material en base a conceptualizaciones de la astrología, pero el contenido textual no es lo que cobra relevancia en este proceso sino la posibilidad de su reinterpretación en un lenguaje visual y simbólico; se trata de autores validados por el dominio y conocimiento del campo específico. De hecho, es una demanda de los editores que esos contenidos se encuentren dispuestos en un documento escrito que tenga coherencia aunque no sea particularmente de calidad en su estilo y estructura. Importan más los contenidos que

servirán al producto editorial que este texto en sí mismo. El original debe poder aportar información para que en el trabajo de edición se articulen los universos vocabulares de enunciadores y enunciatarios.

Siguiendo a Piccolini, las publicaciones técnicas suelen dirigirse a públicos acotados y el producto de este trabajo plantea como público destinatario a un grupo de personas que tiene conocimientos en astrología, en particular estudiantes de la formación en LDC que lo utilizarán como material de apoyo. Y, por último, un aspecto a considerar de la edición técnica es que suelen ser productos cuyo orden de lectura puede ser no lineal y ello es parte de la caracterización del *Astroalfabeto*, mazo de cartas que permite aprender de astrología a partir de asociar contenidos visuales y textuales que se relacionan entre sí por similitudes y diferencias, estableciendo una multiplicidad de lecturas posibles.

De acuerdo con las particularidades del producto editorial en cuestión, serán claves las decisiones que tome la persona editora ya que se debe garantizar el alcance de los objetivos comunicacionales, considerando a la audiencia a la cual está dirigido el producto, el contexto de circulación previsto y las condiciones de producción. (Ruiz y Mendoza, 2013)

Adela Ruiz y Florencia Mendoza (2013) plantean que en la práctica son tres instancias las que cobran relevancia central cuando se trabaja en la edición técnica. Una es la **macroedición** donde se definen elementos fundamentales para analizar, evaluar y planificar el qué, cómo, cuándo, dónde y para qué se va a editar este mazo de cartas astrológicas. Al pensar en estos interrogantes se pone en observación si es factible de abordar la materialización de este producto editorial o requerirá ajustes de acuerdo a deficiencias de contenido, presupuestarias, entre otras variables.

La siguiente es la **microedición**, una labor rigurosa que se propone consolidar la estructura y coherencia de la exposición; la corrección de la ortografía; además de “la verificación de la terminología, la calidad y la pertinencia del material icónico y su relación con el texto”, aspecto esencial para este producto editorial que tiene a la ilustración como figura estrella (Ruiz y Mendoza, 2013, p. 10). En este momento del proceso editorial las acciones que se realizan son de mayor detalle y exhaustiva corrección ya que parten de un texto o discurso que se pone bajo una lupa para ser mejorado –e incluso reescrito– en su aspecto gramatical, visual y semántico, para avanzar hacia su transformación en un producto editorial publicable y que cumpla con su capacidad de producir sentido. Resulta fundamental que todas las tareas aboguen

por lograr un producto de calidad comunicacional y estética adecuado al contexto sociocultural donde será difundido. En la edición de *Astroalfabeto* se consideró para la microedición a los procesos de corrección de estilo y ortotipografía, en términos textuales, y a la revisión de ilustraciones y diagramaciones de las cartas, en términos visuales, ambos necesariamente complementarios.

Y, finalmente, en la instancia de **lectura de pruebas** se evalúa el proyecto original en su dimensión integral y se realizan correcciones tanto en relación al momento de macroedición como al de microedición. En este momento, con el mazo de cartas impreso planteado en su condición de producto final, es decir en su versión de comercialización, se observó que se cumpla con las condiciones de calidad deseadas.

UN ASPECTO CLAVE DE *ASTROALFABETO*: LA ILUSTRACIÓN

Dentro de las características de este producto editorial, la ilustración recobra un lugar de relevancia puesto que es el aspecto original que integra esta propuesta a la vez que se vuelve un concepto visual que traduce un contenido textual. Cada carta que integra este mazo de cartas astrológicas contiene elementos visuales que presentan un concepto.

Como mencionan Carlos Pinto y Natalia Di Sarli (2015):

La intervención del ilustrador[a] sobre el texto literario genera una transposición del lenguaje verbal (texto fuente) a otro lenguaje no verbal o de tipo icónico (texto destino) modificando su sistema de signos, sus materiales, su soporte y, por ende, el código de comunicación asumido con el destinatario. Toda transposición implica la resignificación de una obra ya existente, dando como resultado otra obra. (p. 2)

Cabe aclarar que si bien el producto editorial se basa en un texto no literario, el sentido de la transposición es el mismo en términos de abordaje: el pasaje de un contenido textual no literario hacia un lenguaje icónico que es la resignificación construida por la ilustradora en base a esos significados provistos. En el caso de esta propuesta, Soledad de LDC genera un contenido textual que describe el concepto del planeta Luna y su traducción es la ilustración que recupera a través de un lenguaje visual los significados que integran esa noción.

Este proceso por el cual una obra cambia de soporte y/o de sistema de signos se denomina transposición semiótica, ejemplo de ello es cuando una novela escrita se resignifica en un dispositivo audiovisual como es una película. En el *Astroalfabeto*, la

transposición se realizó a partir de un texto descriptivo hacia una ilustración que funcione como un ordenamiento del lenguaje visual dentro de convenciones culturales que den cuenta del significado que se quiere comunicar. En esta instancia es esencial mi rol como editora garante de ese proceso de construcción de sentidos.

De acuerdo con esta forma de comprender el proceso de ilustración se pone de manifiesto que la ilustradora se transforma en creadora de la obra nueva, por lo cual se reconocen los derechos de autoría. En relación a este punto, resulta pertinente advertir que quien realiza la ilustración en el *Astroalfabeto* es Sol Ugalde, ella ilustra y diseña cada una de las cartas a partir de los contenidos y conversaciones establecidas conmigo, como editora, y con Soledad como autora del mazo.

En función de todo lo expresado resta detallar que el sentido de este producto comunicacional tiene que ver con ser utilizado como material didáctico para los procesos de enseñanza aprendizaje de la formación de astrología que ofrece LDC; es decir que el mazo de cartas es un recurso diseñado con una finalidad pedagógica en el marco de una estrategia educativa que sirve como acercamiento a los contenidos narrativos y coloquiales compartidos en las clases y que permite una identificación a partir del lenguaje visual y de la dinámica de juego de asociaciones que puede habilitar este mazo de cartas desde su génesis. Y como el *Astroalfabeto* es un material didáctico, cuya funcionalidad es ser recurso de apoyo a la formación de estudiantes, y considerando que los contenidos ampliados de astrología se ofrecen a través de otros dispositivos como textos, clases, videos, se consideró que las ilustraciones podían ser trabajadas a partir de la figura retórica definida como sinécdoque donde se toma la parte por el todo. Es decir que, pueden presentarse ilustraciones simplificadas que permitan identificar el hipertexto al cual refiere sin necesidad de ofrecer toda la información, de manera que la asociación se plantee con los conocimientos adquiridos por otros medios y no sólo por lo que la ilustración propone.

HERRAMIENTAS METODOLÓGICAS Y JUSTIFICACIÓN

Cuando me dispuse a terminar la carrera de especialización en edición y realizar el TIF, y siendo que trabajo hace más de diez años en una Dirección de Comunicación y Publicaciones donde hemos editado libros, revistas, portales, manuales de redacción y estilo, entre otros, sentí la curiosidad de abordar la edición de un producto novedoso para mi trayectoria.

En ese momento, conocí la escuela de formación en astrología Lecturas de Cielo, cuya directora es Soledad Zengotita. En vistas de que la institución estaba creciendo en cantidad de estudiantes y oferta de cursos, conversamos un día sobre la posibilidad de pensar en el lanzamiento del proyecto editorial de LDC, el que incluía desde la edición de libros propios, ya sean manuales prácticos o libros sobre temáticas de especial interés para el equipo docente, quienes serían las autoras de los mismos; mazos de tarot de autoría propia con trabajo de ilustración y reinterpretación del tradicional mazo del tarot de Marsella; documentos de cátedra para los cursos de astrología y de tarot; hasta el desarrollo de recursos de enseñanza y material didáctico para los cursos que ofrecían.

Entre conversaciones comenzamos a pensar cómo podíamos ir abordando los distintos productos, comenzando desde pequeñas propuestas que no estuvieran disponibles en el mercado hasta ese momento; y si bien existían eran parte de la expresión particular de una escuela de formación o se conseguían en el exterior del país. Por ejemplo, encontramos que la escuela AstroHología contaba en su oferta con sus propios mazos de tarot y de astrología, sus manuales de astrología, e incluso libros sobre posicionamientos en relación a temáticas de su interés como la ecología. Y de allí, surgió entonces el deseo de posicionar a la institución LDC como una editorial de productos sobre lenguajes simbólicos, en principio en el territorio de La Plata y la región.

Armamos entonces un primer boceto de lo que sería el proyecto editorial de LDC que incluiría el portal de LDC¹, una colección de recursos para la enseñanza: manuales para los cursos de astrología y de tarot; y una colección de libros sobre temáticas puntuales: compilaciones de escritos realizados por las docentes sobre posicionamientos teóricos, retomando miradas de autores consagrados.

¹ <https://lecturasdecielo.com/>

En este sentido, resulta interesante compartir una reflexión que realizó Soledad y que se vuelve relevante al definir los contenidos a editar en cada tipo de producto - me voy a referir especialmente a la rama astrología-, encausando ya este relato hacia el proceso específico que nos convoca, que es la edición del *Astroalfabeto* como primer producto editorial de LDC. Soledad expresaba que la literatura sobre las temáticas de tarot y astrología es muy abundante y de excelente calidad, con lo cual editar por ejemplo un libro sobre la Luna (planeta de relevancia en el estudio de la astrología) no tenía sentido cuando en el mercado tenemos una obra como *Las Lunas. El refugio de la memoria* (2019) de Eugenio Carutti, astrólogo de renombre en Argentina y el mundo.

Por ello, la propuesta de desarrollar un propio proyecto editorial tenía que poder ser un aporte novedoso al campo, que no implique replicar lo que ya está dicho en otras obras, sino que pueda tener un aspecto original. Y por ello, comenzamos a aventurarnos en esta búsqueda acerca de qué podemos crear que no esté en el mercado pero que puede servir para la comprensión y divulgación de la astrología, sin que ello implique reescribir lo que ya está bellamente escrito y expresado.

Luego de varios meses de pensar y descartar ideas, convinimos que podíamos empezar a trabajar en un producto que acompañe los procesos de enseñanza aprendizaje. Relevamos hacia dentro del equipo de LDC cuáles consideraban que eran las posibles dificultades que aparecían especialmente en los primeros meses de la formación en astrología y de allí plantearon que resultaba interesante contar con un material pedagógico que permita la interacción y el juego para interiorizar la gran diversidad de contenidos que propone este lenguaje simbólico. Así, surge como idea de base la proyección de un mazo de cartas que permita relacionar contenidos e imágenes con conceptos de la astrología.

Entre las primeras discusiones que se sucedieron estuvieron, por ejemplo, la dificultad de sintetizar un lenguaje simbólico en elementos visuales y textuales que no limiten la posibilidad interpretativa de los conceptos pero que sirvan a la relación entre ellos pensando en estudiantes de los primeros años que incorporan gran cantidad de contenido a riesgo de rigidizar o reducir la mirada simbólica.

Allí emprendió su tarea el equipo docente, quienes propusieron que el mazo de cartas astrológicas tuviera como finalidad acompañar los procesos de formación a partir del acercamiento a los símbolos que representan los distintos sistemas que sirven al estudio de la realidad desde una interpretación astrológica. Esos símbolos

se estructuran en tres grandes grupos que llamaremos abecedarios y que se dividen en: signos del zodiaco, planetas y casas astrológicas.

Como editora planteé la necesidad de comenzar a desarrollar estos contenidos de forma ordenada para que quienes desconozcan la temática puedan dar cuenta del funcionamiento sistémico de estos signos y puedan vincular unos con otros a partir de puntos en común ya sea a partir del uso de palabras, elementos visuales como colores o formas, dibujos que funcionen de hipertextos, entre otros. La propuesta fue pensar el mazo como un conjunto compuesto por partes que representen esos abecedarios pero que a su vez los integren y vinculen en una totalidad. Y eso, para el lenguaje simbólico de la astrología, es como parte de su esencia misma ya que todo se encuentra en relación.

En esta etapa, que podemos definir como **preedición**, pudimos establecer las bases para el proyecto editorial *Astroalfabeto*. En principio, acordamos realizar un mazo de cartas compuesto por contenidos sobre los tres abecedarios esenciales de la astrología y que sirva como material didáctico para los cursos de formación de LDC, pensando en estudiantes de los primeros años. También, establecimos que los elementos a incluir en cada carta respondían a una imagen/ilustración junto a palabras y signos que permitieran establecer relaciones con los conceptos simbólicos.

A partir de esta instancia, comenzó la **macroedición** con la recepción de los originales redactados por Soledad. Este material consiste en un documento de Excel que incluía una matriz de glifos², palabras y analogías que me permitió comprender la complejidad del mazo a crear y la planificación que ello requería. Aquí también trabajamos con Sol, ilustradora y diseñadora, y nos dedicamos a sistematizar las ilustraciones que se requerían para cada carta, buscamos referencias en Internet y en libros específicos que nos permitieran conocer las imágenes que usualmente identifican a cada signo, planeta y casa, siempre en conversación con la autora para que la perspectiva sea adecuada a la propuesta educativa de LDC. Las discusiones presentaron cuestionamientos interesantes acerca de los usos del mazo, de las articulaciones entre cartas de uno y otro tipo, las palabras como descriptores de los conceptos, afianzando las decisiones tomadas en la macroedición.

De allí, avanzamos en la etapa de **microedición** en la que trabajé en mi rol de correctora/editora con los textos que se utilizaron para las cartas de palabras. Fue una

² Representación gráfica de un concepto. En este caso se refiere a los glifos astrológicos que son los símbolos reconocidos para representar a los planetas y signos del zodiaco en el marco del lenguaje de la astrología.

labor simple pero absolutamente necesaria para evaluar qué palabras servían para establecer las diferencias entre los contenidos análogos y se recuperó una propuesta de Soledad de pensar cada abecedario (de signos, de planetas y de casas) asociado a una tipología de palabras: adjetivos, verbos y sustantivos. Además, revisamos la pertinencia de las ilustraciones, que estuvieran planteadas de acuerdo con los requerimientos planteados en el original y ajustamos la diagramación en general.

Un aspecto particular de la metodología de trabajo que quisiera destacar es que se siguió el proceso editorial en su planteo conceptual de ir avanzando, paso a paso, sin saltar etapas y consolidando cada una para llegar mejor posicionadas a la siguientes para que los contenidos vayan tomando un aspecto integrado y armónico. Para esto, decidimos abordar primero el abecedario de signos del zodiaco como base para el desarrollo de los otros dos abecedarios y quedaron planteados, en este primer grupo, la diagramación del espacio, los elementos a incorporar, tanto visuales como textuales, y la paleta de colores.

Luego, abordamos el diseño del abecedario de casas astrológicas que resultaba más sencillo de resolver ya que las ilustraciones fueron simplificaciones del aspecto visual de una carta natal. Y, por último, dentro del grupo de cartas ilustradas, abordamos el abecedario de planetas que requirió de mayor dificultad en términos de definir cuál sería la ilustración necesaria para representar esos conceptos ya que no sería de utilidad el dibujo del planeta, en su simbología astronómica, sino en términos de los dioses y las diosas de los mitos grecorromanos que dan una significación a la función astrológica de cada planeta. En los próximos apartados se detallan las discusiones al respecto.

Una vez que definimos todos los contenidos se procedió a la **maquetación**, donde tomamos las decisiones sobre anversos de las cartas y tipografías a utilizar y aquí, con la visión de la totalidad del mazo, se dio el caso de una revisión del proceso en la que retomamos el planteo de la propuesta definida en la macroedición para incluir en el diseño el mazo dos cartas especiales que explican los códigos utilizados en las mismas y una carta que presenta el nombre del producto y la autoría de LDC.

EL PROCESO EDITORIAL DE ASTROALFABETO

MACROEDICIÓN

Como se explicitó anteriormente, el material original que debíamos editar para materializar el mazo de cartas astrológicas de LDC denominado *Astroalfabeto* es un documento de Excel que incluía una matriz de glifos, palabras y analogías. En esta matriz, que se observa en la figura 1 pueden identificarse ocho columnas organizadas en tres grupos: signos, planetas y casas, las cuales se corresponden con los tres abecedarios a desarrollar.

En cada grupo de columnas se detalla, por un lado, el nombre del concepto a representar y su correspondiente glifo que integran una carta ilustrada y, por otro, las palabras que serán incluidas en otra carta. Estas dos cartas van a estar asociadas en tanto una ofrece contenido textual y la otra ofrece contenido visual, ambas sobre el mismo signo, planeta o casa. Los grupos de columnas se relacionan entre sí, en tanto las filas nos muestran las analogías que hay entre cada abecedario, esto nos resultó de gran utilidad al momento de trabajar con la diseñadora y proyectar un plan de trabajo.

A su vez, en las conversaciones que tuvimos con Soledad, surgieron otras características que debían ser mencionadas de alguna manera en las cartas, especialmente en las ilustradas, que refieren al elemento de la naturaleza (fuego, tierra, aire y agua) al cual pertenecen y a la modalidad astrológica (cardinal, fija y mutable). Esto no se encuentra explicitado en el cuadro, pero fue parte de las reuniones que mantuvimos, durante aproximadamente dos meses y en las que fuimos conversando sobre la propuesta y definiendo la estructura de base sobre la que avanzaríamos.

Figura 1. Matriz de contenidos del mazo de LDC.

Signo	Globo	Palabras	Planeta	Globo	Palabras	Casa	Palabras	Mito	Figura
ARIES		impulsivo / instintivo / veloz / fuerte / potente / agresivo / deseante	MARTE		desear / conquistar / liderar / impulsar / defender / violentar / agredir	I	aprendizaje de vida / ascendente / nacimiento / personalidad / imagen / inicio	Ares	Casco guerrero, escudo y lanza
TAURO		plácido / observador / lento / valioso / material / corpóreo / gozoso	VENUS		seducir / disfrutar / acumular / corporalizar / materializar / atraer / mediar	II	recursos / cuerpo / sustancia / economía / dinero / posesiones / valores	Afrodita	Cabellera y manta cruzada en el cuerpo
GÉMINIS		comunicativo / vinculable / hermandad / puente / mental / diverso / asociable	MERCURIO		comunicar / conectar / pensar / vincular / hablar / intercambiar / separar	III	pensamiento / comunicación / hermanos / mente / puentes / viajes cortos / conexiones	Hermes	Pies alados
CÁNCER		emotivo / perteneciente / afectuoso / seguro / protector / maternal / formado	LUNA		cuidar / nutrir / proteger / sentir / afectivar / simbiotizar / contener	IV	hogar / mundo interior / pertenencia / emocionalidad / origen / madre / memoria	Artemisa	Arco con luna
LEO		central / espiritual / brillante / egoico / coherencia / expresivo / autoconciente	SOL		irradiar / brillar / ser / expresar / vitalizar / iluminar / cohesionar	V	autoexpresión / creación / hijos/as / pasión / proyectos / yo / centro	Apolo	Lira
VIRGO		sistematizado / analítico / holístico / detallista / puro / ordenado / perfeccionista	CERES		ciclar / servir / dedicar / sacrificar / integrar / producir / relacionar	VI	orden / patrones / rutinas / ciclos / salud / servicio / sistema	Démeter	Hoz y ramo de trigo
LIBRA		vinculante / diplomático / equilibrado / mediador / armonioso / belleza / abierta	ERIS		discutir / luchar / enfrentar / disputar / negociar / dialogar	VII	amor / pareja / socios / vínculos / proyección / cocreación / complemento	Diosa de la discordia	la mano con la manzana
ESCORPIO		vital / destructivo / alquímico / mortal / sexual / inconsciente / fusionante	PLUTÓN		transformar / morir / renacer / fusionar / descubrir / vitalizar / dominar	VIII	muerte / sexualidad / herencias / inconsciente / sombra / transformación / renacimiento	Hades	perro de tres cabezas y palo. cerbero

SAGITARIO		sentido / dirección / confianza / fe / guía / camino / maestro	JÚPITER		confiar / creer / guiar / encaminar / celebrar / enseñar / estudiar	IX	sentido / vocación / enseñanza / aprendizaje / viajes al extranjero / cosmovisión	Zeus	Rayos
CAPRICORNIO		esencial / sabiduría / padre / autoridad / límites / estructura / culminación	SATURNO		concretar / construir / consolidar / estructurar / definir / sostener / limitar	X	logros / profesión / padre / estructura / leyes / autoridad / inserción social	Cronos	Reloj de arena
ACUARIO		creatividad / espontáneo / novedoso / cambio / libertad / red / singular	URANO		inventar / implosionar / mutar / cambiar / conectar / distribuir / desapegar	XI	futuro / amistades / comunidad / creatividad / redes / grupos / semilla	Urano	mano sosteniendo el mundo
PISCIS		empatía / fantasioso / disolución / resonancia / totalidad / silencio / sensibilidad	NEPTUNO		resonar / empatizar / sentir / soñar / imaginar / meditar / confundir	XII	trascendencia / espiritualidad / colectivo / misterio / ancestros / alma / arquetipos	Poseidón	tridente
			QUIRÓN		sanar / curar / aprender / herir / enseñar / acompañar / servir			Quirón	Centaurio

En esta instancia, el proyecto tuvo una adecuación de gran escala que modificó la propuesta inicial presentada en el plan de TIF. Mientras avanzábamos en estas cuestiones, enunciadas anteriormente, me ocupé de contactar a las posibles ilustradoras que nos interesaba contratar de acuerdo a criterios vinculados a lo artístico, a las temáticas que abordan en sus producciones, a las técnicas que utilizan como collage, serigrafía, dibujo en acuarela, entre otros; y, también, en la búsqueda de contribuir en el crecimiento de talentos emergentes. Luego de haberme entrevistado con cinco ilustradoras, de quienes valoro el nivel creativo y su originalidad, y obtener por respuesta la negativa basada en distintas cuestiones como falta de tiempo, viajes planificados o tarifas elevadas para el presupuesto disponible, en conversación con Sol Ugalde en términos de diseñadora del mazo surgió la propuesta de modificar esta modalidad de trabajo y avanzar en una idea que pudiéramos realizar a partir de recursos disponibles, tarea que sería asumida por Sol en su doble rol de ilustradora y editora.

Si bien la idea original implicaba ilustraciones originales en su totalidad, lo que tuvimos que ajustar fue el tipo de producto que estábamos diseñando y con ello recuperar la finalidad que tenía este mazo astrológico de ser utilizado como material didáctico. Y, en este sentido, coincidimos en que el mazo seguía cumpliendo con su funcionalidad, podíamos abordar el trabajo que venía retrasado, en esta búsqueda frustrada, y comenzamos a trabajar a partir de relevar las ilustraciones clásicas que se asocian a los abecedarios.

Debimos sumar entonces al documento original una columna con los símbolos de los signos del zodiaco y otra con los dioses y diosas de los mitos a los que representa cada planeta, insumos que utilizamos para definir los símbolos a ilustrar. Entonces, el original final se compone del documento creado por Soledad y las ilustraciones realizadas por Sol.

MICROEDICIÓN

Ya con los contenidos planteados, fue necesario entonces avanzar en microedición que consistió en la diagramación de cada carta y la revisión de los contenidos. Esto es, que hayan sido correctamente seleccionados tanto en términos de símbolo como de estructura, por lo tanto, fue un momento para verificar que cada carta está diseñada por todos los elementos visuales y textuales que las componen.

En el caso del grupo de signos del zodiaco para la ilustración se tomó como referencia diversas representaciones visuales de uso común y Sol las adaptó con intervenciones en formas y texturas para que todas tengan criterios similares e incorporen algún aspecto original. En este sentido, las ilustraciones de las cartas de signos que serán la base el resto de los abecedarios que estén asociadas al elemento agua tendrán una textura de un estilo, las de fuego otro estilo y así para cada elemento. Se revisó que las texturas estuvieran planteadas acorde a eso subgrupos de elementos y que los símbolos y glifos utilizados estén correctos y mantengan una coherencia visual y estética. Por ejemplo, en el caso de la carta de Tauro se planteó una revisión de la ilustración ya que el símbolo del toro estaba con el cuerpo entero y perdía el equilibrio con el resto de las cartas.

Figura 2. Comparación entre dos versiones de ilustración de la carta de Tauro.



A su vez, se trabajaron texturas visuales en cada grupo de cartas de mismo elemento que se pueden observar en los símbolos utilizados. Como se observa en el ejemplo de la figura 3 con las cartas de energía de Fuego correspondientes a los signos de Aries, Leo y Sagitario; y en la figura 4 con las cartas de energía de Agua que incluye a los signos de Cáncer, Escorpio y Piscis.

Figura 3. Textura visual aplicada a las cartas del elemento Fuego.



Figura 4. Textura visual aplicada a las cartas del elemento Agua.



En el caso de las cartas de planetas, se definió trabajar las ilustraciones desde la figura retórica de la sinécdoque, tomando la parte por el todo. En este sentido, se había trabajado la ilustración basada en dioses y diosas grecorromanas que dieron origen a los mitos. Debido a que la mayoría son cuerpos humanos y las diferencias resultaban poco evidentes nos dispusimos a buscar los elementos diferenciales que hacían a cada dios o diosa. Y, en función de ello Sol realizó la ilustración que se fue ajustando con la mirada astrológica de la autora.

En este punto, fue interesante cómo esta instancia permitió mejorar el producto editorial ya que al ver la totalidad las ilustraciones y su aplicación en las cartas observamos que algunas tenían la referencia a un cuerpo humano y otras no y tuvimos que reacondicionar las ilustraciones bajo un criterio que fue incorporar la parte del cuerpo que corresponde. En el siguiente ejemplo se observan las comparaciones y las transformaciones de representación de Marte / Venus / Mercurio.

Figura 5. Construcción de las imágenes de las cartas de planetas asociadas a los mitos.



Esta idea no estaba contemplada inicialmente y fue producto de una necesidad surgida en la sistematización de la información como finalidad subyacente de todo el producto: establecer códigos de lectura que permitan entender los contenidos en relación unos con otros de una manera didáctica con apoyatura en los elementos visuales de forma, color, textura, y en este caso en su función de figura retórica.

En cuanto a la diagramación de las cartas en general van a incluir el glifo, el color y signo del elemento, el signo de la modalidad (que es un código propio), la palabra y un símbolo que se asocia a cada concepto.

Figura 6. Distintas versiones del proceso de construcción de la carta de Aries.

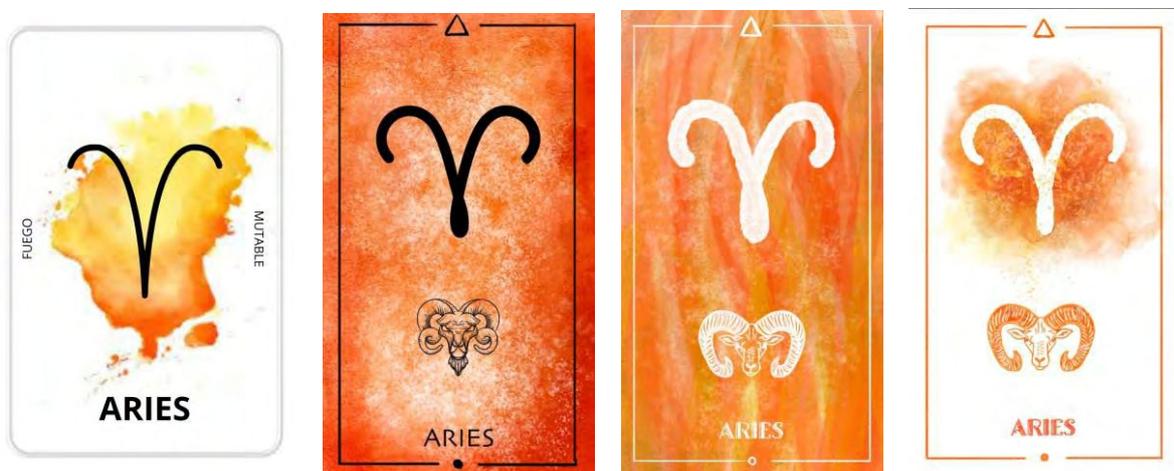


Figura 7. Versiones finales de las cartas de Aries, del grupo de signos, y de Marte, del grupo de planetas.



Sobre los colores de las cartas, cabe explicitar que se refieren a los elementos de la naturaleza que son cuatro y se les asignó un color específico de acuerdo con un criterio de asociación conceptual; y, además, se utilizó el símbolo que le corresponde

dentro de un código reconocido ampliamente. El mismo quedó expresado en una carta que integra el mazo a modo de explicación y ayuda para la interpretación de las cartas de signos, planetas y casas.

A partir de la definición de elementos se realizaron pruebas de los fondos asociados a colores y variaciones de tonalidad.

Figura 8. Prueba de paleta de colores para cada elemento.



Figura 9. Paleta de colores definitiva para cada elemento expresado en la carta final.



A su vez, se desarrolló otro código que fue producto del intercambio de ideas donde se discutían aspectos de la astrología como los significados de las modalidades de los signos, la necesidad de incluirlos en las cartas como información de relevancia y la propuesta de sistematización de los aspectos visuales como identidad del *Astroalfabeto*.

Figura 10. Carta final que expresa el código de modalidades utilizado en mazo.



En relación a las cartas de casas se estableció tomar como referencia el esquema de una carta natal para identificar visualmente la correspondencia entre número de casa y posición para el caso del símbolo y como glifo se establecieron los números romanos de uso común en los textos astrológicos.

Figura 11. Proceso de construcción de la carta modelo para el grupo de casas astrológicas.



Al respecto de la carta de Quirón, es importante aclarar que se desarrolló en un color diferente a la paleta porque no está directamente asociada a una carta del zodiaco ni a un elemento de forma estricta, pero se utiliza en las interpretaciones que se trabajan en LDC y se decidió que debía entrar en la estructura del mazo, atendiendo sus particularidades.

Figura 12. Carta de Quirón del grupo de planetas.



En cuanto al proceso realizado con las cartas de palabras, se comenzó trabajando con el documento original que armó LDC (figura 1), para ir comprendiendo que la idea de abecedario que se propone también puede pensarse en términos de tipos de palabras que permiten construir oraciones desde la articulación de las relaciones posibles, las cuales son parte de la lectura de un mapa astral. Por ejemplo, cuando se lee una carta natal se relaciona el planeta, con el signo donde está ubicado y la casa astrológica que lo contiene. Y, en ese sentido, podríamos decir que las palabras que conceptualizan a los signos del zodiaco son adjetivos porque se refieren a cualidades energéticas; las que definen a los planetas son verbos ya que representan funciones; y las que se relacionan con las casas son sustantivos porque se refieren a escenarios o temáticas.

Estos textos se revisaron y corrigieron en la etapa de microedición intentando buscar un equilibrio entre lo gramatical estrictamente hablando en referencia a los tipos de palabras; pero también se permitieron algunas aplicaciones que rompen la regla lingüística, pero sirven a los fines didácticos del producto. Esta decisión es tanto en términos de ortografía como de criterio ya que la propuesta era que las palabras, según el abecedario al que pertenecen, sean de un tipo u otro: adjetivos, verbos y sustantivos.

Se buscaron las repeticiones de palabras entre abecedarios para intentar subsanarlas con sinónimos y, a su vez, se revisó la cantidad de palabras utilizada por carta recomendando que sea la misma por concepto en busca de un equilibrio visual y conceptual.

Figura 13. Comparación entre el diseño y contenido de una carta de palabras en su boceto inicial en relación con la carta final incluida en el mazo.



A continuación, se pueden observar las tipologías de palabras de las cartas de palabras según abecedarios. Estas son las versiones finales para grupo de cartas.

Figura 14. Versiones finales de cartas de palabras.



El diseño de las cartas del *Astroalfabeto* quedó diagramado de la siguiente manera: cada carta tiene un marco contenedor de los elementos que se incluyen; en el margen superior se observa un ícono que indica el elemento de la naturaleza al que corresponde esa carta (triángulos); en el margen inferior se encuentran los puntos que pertenecen al código de modalidad; en la parte superior de la carta hay una mancha de color en textura de acuarela de acuerdo al elemento de la naturaleza al que corresponde y superpuesto se encuentra el glifo en color blanco; y en la parte inferior se describe el nombre de la carta.

De esta manera, se fueron diagramando las cartas que tienen ilustraciones y en el caso de las cartas de palabras se fue ajustando por un lado el margen superior como indicador del tipo de información que ofrece. Es decir, a qué grupo de abecedarios corresponde (signos, planetas, casas) y luego se trabajó la distribución de las palabras de manera centrada, y revisando que en todos los casos se suministre la misma cantidad de términos para dar un aspecto visual lo más equilibrado posible.

MAQUETACIÓN

En este caso, a diferencia de la maquetación del libro, gran parte de la diagramación de cada carta del mazo se realizó durante la microedición de manera que se fueron encontrando las formas finales de estructura que podríamos llamar maqueta. Sin embargo, para la condensación final del mazo se debieron definir algunas cuestiones como tipografía y anverso de cartas que se incluyen en esta etapa.

Para el anverso de las cartas se plantearon opciones de acuerdo con la paleta de colores de LDC y su logo como imagen a utilizar. Para que al momento de impresión no haya dificultades en el corte la diseñadora propuso crear una trama que facilitara la tarea de encuadre.

Figura 15. Versiones finales de cartas de palabras.

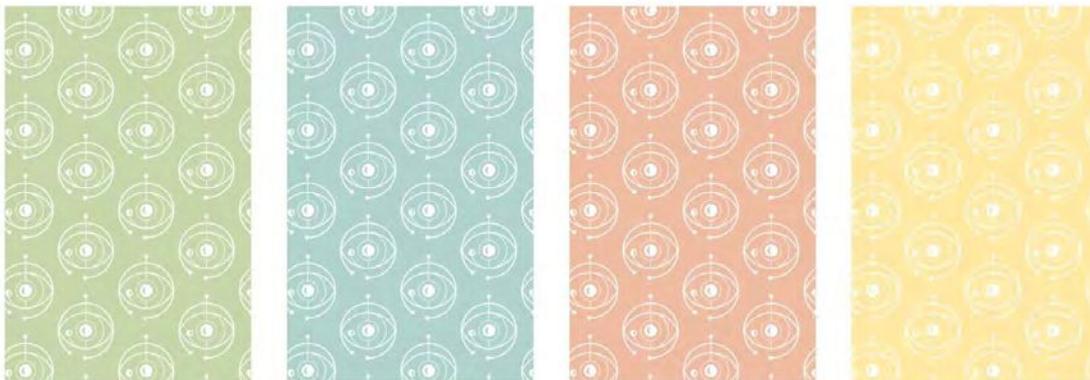


Figura 16. Isologotipo de Lecturas de Cielo.



En esta etapa, se definió la tipografía a utilizar de acuerdo con criterios estéticos aportados especialmente por Sol. Luego de algunas pruebas decidimos que para el *Astroalfabeto* la tipografía a utilizar sea *Lemmon sans Next Cond* en mayúscula para las cartas de palabras y en minúscula para los nombres de las cartas ilustradas.

Figura 17. Ejemplo de aplicación de la tipografía elegida.

Lemmon sans Next Cond

REGULAR

ARIES | MARTE | CASA I

Aries | Marte | Casa I

En la figura siguiente se observa el diseño final de un par de cartas asociadas, es decir un par compuesto por una carta de cada grupo del mazo (ilustrada y de palabras). Ambas corresponden al signo de Aries y las palabras describen este concepto.

Figura 18. Anverso y reverso de la versión final de la carta Aries.



Figura 19. Anverso y reverso de la versión final de la carta del grupo de palabras correspondiente al signo de Aries.



PRUEBAS DE IMPRESIÓN: REVISIÓN Y CORRECCIÓN

En esta instancia se realizó la impresión de un mazo de cartas completo para poder observar detalles en el formato papel asociadas a la calidad de las imágenes, detalles que no hayan sido observados en instancias anteriores como palabras mal escritas o símbolos mal aplicados.

Aprovechando que teníamos este mazo disponible lo compartimos con estudiantes y profesionales de astrología que nos ayudaron a revisar las dinámicas posibles de su aplicación como recurso didáctico, sirviendo de insumo para el desarrollo de un documento adicional que LDC podrá plantear como manual de uso en un futuro.

Se realizaron las correcciones pertinentes y el material quedó listo para entregar a LDC.

DESTINATARIOS

Astroalfabeto es un producto editorial orientado particularmente a estudiantes del nivel inicial de la formación en astrología que ofrece la escuela de LDC. Es un mazo diseñado como material didáctico para el proceso de enseñanza aprendizaje, por lo que se propone de un acompañamiento teórico/práctico en su utilización.

A su vez, y como se dijo al comienzo de este trabajo, como público destinatario indirecto se considera a personas autodidactas en astrología o que se formen en otras escuelas de la misma línea de abordaje que LDC, ya que los contenidos que presentan no son exclusivos sino que son de divulgación del lenguaje simbólico.

Astroalfabeto es de venta libre con lo cual puede ser adquirido por cualquier persona interesada en la temática.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mazo compuesto por 76 cartas ilustradas:

Papel ilustración de 300 gr.

Formato: rectangular de 12 cm por 6 cm.

Impresión color 4/4 anverso y reverso.

Laminado mate en ambas caras.

Presentación / Packaging

Si bien la propuesta presentada en este trabajo alcanza hasta la entrega del original del mazo de cartas maquetado para imprenta, entiendo que resulta parte del proceso de edición proyectar posibles formas de presentación del mismo, acorde a los criterios estéticos propios y a las variantes disponibles según el capital de inversión. En este sentido, proponemos junto con la diseñadora algunas alternativas ordenadas de acuerdo a un presupuesto de menor a mayor magnitud:

- Bolsas de pana con cierre de cordón para fruncir. En este caso, también puede incluirse el logo en la bolsa ya sea bordado o impreso según técnica aplicable a este tejido.
- Cajas transparentes de acrílico, que pueden incluir un vinilo adhesivo con el nombre de mazo y logo de LDC.
- Caja de cartón especialmente diseñada con ilustración acorde al *Astroalfabeto*. Aquí, el costo de inversión es notablemente superior porque la matriz del diseño de la caja se realiza según características particulares y es lo que incrementa el valor de producción. Por lo cual, esta presentación se sugiere en el caso de tiradas grandes, mayores a 500 unidades.

MODALIDAD DE CIRCULACIÓN / DISTRIBUCIÓN

En cuanto a la modalidad de distribución del *Astroalfabeto* el primer circuito es la comercialización directa entre LDC y sus estudiantes, ya sea en modalidad presencial en las instalaciones de la institución o con envío en los casos de estudiantes de la formación en modalidad virtual. Incluso, en este caso, se puede pensar una estrategia de tipo preventa, en la cual se vende el producto a los estudiantes previo a su impresión y ello simplifica la inversión inicial que debe realizar LDC, pudiendo realizar tiradas pequeñas hasta que el producto alcance una mayor difusión en el mercado.

También, se propone la incorporación del producto en la página institucional de LDC para su venta en línea a través de plataformas de *e-commerce* como Mercado Libre, que además ya cuentan con sistema logístico de envíos a todo el país. En el caso de una preventa, LDC puede invertir un capital en la realización de mazos excedentes de la cantidad de mazos vendidos y esos sobrantes de stock ofrecerlos a la venta en el portal en modalidad promocional.

RECURSOS HUMANOS Y TÉCNICOS

En cuanto a los recursos humanos que se requieren para la materialización del *Astroalfabeto* se necesitaron los conocimientos de las siguientes personas:

- **Autora:** el original para ser editado es de autoría de Soledad Zengotita de Lecturas de Cielo, quien dispone del conocimiento para poder proyectar este mazo de manera profesional; y a su vez es docente de la escuela de formación y también aporta sus conocimientos sobre pedagogía para el abordaje del mismo como material didáctico.
- **Editora:** en mi rol de editora me ocupé de coordinar y gestionar las tareas de edición general desde la revisión del original del proyecto; evaluar las condiciones de rentabilidad del proyecto y estudiar el mercado editorial de inserción del producto; la búsqueda de ilustradoras y diseñadoras adecuadas a este tipo de proyecto; la realización de la microedición; la coordinación de reuniones con la autora Soledad y con la diseñadora Sol; la dirección del proyecto.
- **Correctora:** más allá de que fui yo misma quien realizó la revisión de los contenidos textuales de las cartas de palabras, lo detallo entre los recursos para poner de relieve la importancia de una persona que cumpla esta tarea en un proceso de edición.
- **Diseñadora gráfica:** la ilustración y diagramación del contenido visual de ambos lados de las cartas estuvo a cargo de la diseñadora en Comunicación visual, Sol Ugalde.

Como recursos técnicos se plantean necesarios los siguientes elementos, teniendo en cuenta que la autora y diseñadora disponen de sus propios recursos:

- PC con 16 gb de RAM. Procesador tipo Intel I5. Rígido de 1 tera. Paquetes de software Microsoft 365 y Adobe (Indesign, Illustrator, Photoshop). Monitor de 19". Teclado. Mouse.
- Conexión a Internet.

La impresión del mazo se terceriza a una imprenta seleccionada de acuerdo con la cantidad a realizar ya que puede ser digital en tiradas chicas y *offset* en tiradas grandes.

PRESUPUESTO

A continuación, se plantea una proyección de una primera tirada de 100 mazos del *Astroalfabeto* en base a costos y tasas de octubre de 2024.

Es oportuno aclarar que los honorarios de edición, es decir el valor de mis servicios, no se incluyen en el presupuesto ya que establecimos un acuerdo de colaboración con LDC en el marco de la realización del TIF. En el caso de otros clientes para el desarrollo de este tipo de producto, los honorarios se calculan en un 30% sobre los costos de producción.

Costos de edición del producto:

Concepto	Costo en pesos argentinos
Corrección	20.000
Diseño: ilustración y maquetación	250.000
Registro de marca nueva en INPI	17.680
Derechos de autor/a. Registro de obra publicada en DNDA.	2.300
Total	289.980

*En el presente presupuesto correspondería un valor de **honorarios por \$86994**.

Costos de impresión y presentación del producto:

Concepto	Costo en pesos argentinos
Impresión digital de cartas por 100 unidades	920.000
Presentación en bolsas de pana sin logo (versión más económica)	110.000
Total	1.030.000

Presupuesto completo con honorarios e impresión incluidos

Costos de edición: \$289.980

Honorarios editoriales: \$86994

Costos de imprenta y presentación: \$1.030.000

Costo total: \$1.406.974 / Costo unitario: \$14.069,74

Valor de venta al público (calculado con ganancia del 20%): \$ 16.883,70

CONSIDERACIONES FINALES

En este apartado me interesa presentar aquellas situaciones que han quedado redefinidas en función de las adaptaciones que se han debido realizar frente al plan de TIF aprobado. El sentido es identificar las razones que son claves a atender en los procesos de edición a pequeña escala y en el marco del trabajo independiente, especialmente sin el respaldo de las grandes editoriales que mueven el mercado.

Por un lado, el proceso de edición de este trabajo quedó finalizado con la entrega de un documento digital diagramado para impresión del mazo de cartas *Astroalfabeto*, el cual no incluye el manual de instrucciones ni el empaque como tampoco la impresión, debido a que las condiciones económico financieras de la institución se vieron afectadas como gran parte de los pequeños y medianos emprendimientos por el contexto socioeconómico actual del país. Cuando iniciamos el recorrido, hace unos dos años, LDC venía de un crecimiento de escala al incorporar cursos virtuales e híbridos en el marco de la pandemia por COVID 19 y como consecuencia una mejora en el posicionamiento a nivel regional. Sin embargo, este último año estas potencialidades se vieron restringidas por la situación económica del país que se ha recrudecido en una crisis profunda que afecta a los sectores medios y bajos en tanto reducción del poder adquisitivo y en consecuencia en los modos de consumo, en las fuentes de financiación disponibles para emprendedores marcadas por altas tasas de interés y en los costos de producción de este producto editorial que requiere del papel y tinta como materia prima para su materialización.

En cuanto a las acciones pendientes a concretar en los próximos meses se encuentran los aspectos legales del proceso de edición que incluyen el registro de la marca *Astroalfabeto* en el Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (INPI) en el marco de la Ley 22.362 de Marcas y designaciones; el registro de la matriz de las cartas como un diseño industrial según la Ley 27.444 de Simplificación y desburocratización para el desarrollo productivo de la Nación, también en el INPI; y el registro del producto editorial en el marco de la Ley 11.723 sobre Régimen legal de la propiedad intelectual en la Dirección Nacional de Derechos de Autor (DNDA).

En cuanto a la etapa de postedición, por un lado, se propone la definición de un tipo de *packaging* según el precio de venta deseable y la comercialización con lanzamiento de preventa de mazos a precio promocional (antes de su impresión) para poder producir más cantidad de mazos con una menor inversión de LDC y con un menor costo total de producción. Y, por otro lado, realizar una planificación de un

evento de presentación del mazo en LDC, con cobertura en redes sociales mediante *streaming* y publicaciones. También, se propone contactar a quienes han sido estudiantes de la institución para ofertar el producto con descuentos o promociones por ser clientes de LDC.

A su vez, considero que este producto editorial puede ampliar su público destinatario si incluye, en su edición, un manual de instrucciones que oriente sobre los posibles usos didácticos que tiene *Astroalfabeto*. En este sentido, considero que la distribución en el marco de los cursos de LDC puede servir como testeo y diagnóstico en términos de receptividad del producto, ampliación de los usos predefinidos y correcciones del mazo.

De acuerdo a lo planteado anteriormente, como resultado de esta experiencia, puedo decir que es esencial para desarrollar una buena labor como editora poder identificar los momentos del proceso de edición, establecer objetivos, una planificación prospectiva que incluya cronogramas deseables por etapas con acciones a realizar y los recursos humanos y técnicos que ello requiere. Todo esto, considerando que la realidad económica de Argentina fluctúa y que ello recae directamente en las definiciones del producto editorial en sí (soportes, dimensiones, empaques) y en los modos de circulación y consumo de los destinatarios. Y, también, es inherente a una buena editora la capacidad para trabajar en equipo, estableciendo roles claros entre los participantes: autores, diseñadores, ilustradores, correctores.

Entiendo que la habilidad de quien participe de un proceso comunicacional de edición en el rol de coordinación y toma de decisiones consiste en poder adaptar las condiciones materiales de los originales provistos por los autores de manera que logren materializarse de acuerdo a los presupuestos disponibles, sin perder el criterio de comunicabilidad, calidad y estética.

REFERENCIAS

- Bourdieu, P. (1980). *El sentido práctico*. Siglo XXI. (Ed. año 2007).
- Buenfil Burgos, R. N. (1991). *Análisis de discurso y educación*. Departamento de investigaciones educativas. Centro de investigación y de estudios avanzados del Instituto Politécnico Nacional de México.
- Campbell, J. (1949). *El héroe de las mil caras*. Atalanta.
- Castro, M. y Piccolini, P. (2007). La edición técnica como cuestión estratégica. *Espacios de crítica y producción* (35), 76-83. Universidad de Buenos Aires.
- Chartier, R. (1994). *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII* (Trad. Ackerman). Gedisa.
- Colman Smith, P. (1909). *Rider-Waite*. U.S. Games.
- Gómez, Martín Gonzalo (2014). *Del discurso social al proyecto cultural. Construcción y devenir de los géneros editoriales*. [Ponencia] II Jornadas de Investigación en Edición, Cultura y Comunicación de la Facultad de Filosofía y Letras – UBA, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- González, J. (1987). Los frentes culturales. Culturas, mapas, poderes y lucha por las definiciones legítimas de los sentidos sociales de la vida. *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas*. Disponible en: ISSN 1405-2210.
- Huergo, J. (2006). *El reconocimiento del “universo vocabular” y la prealimentación*. [Documento de cátedra]. Comunicación/Educación de la FPyCS UNLP.
- Kaplún, G. (S/F). Contenidos, itinerarios y juegos. Tres ejes para el análisis y la construcción de mensajes educativos. *Nodos* (3). www.revistanodos.com.ar
- Martín Barbero, J. (2002). La educación desde la comunicación. En *Enciclopedia Latinoamericana de Sociocultura y Comunicación*, pp. 9 - 77. Grupo Editorial Norma.
- Martín Barbero, J. (1987). *De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía*. Ediciones G. Gili.
- Martin Barbero, J. (1992). Pensar la sociedad desde la comunicación. Un lugar estratégico para el debate a la modernidad. *Diálogos de la Comunicación* (32).
- Mata, M. C. (1985). *Nociones para pensar la comunicación y la cultura masiva*. Módulo 2. Curso de Especialización Educación para la comunicación. La Crujía.
- Orange, N. y Luna, A.C. (2015). *Visual Zodiac*. AstroHología Ediciones.

- Pedelaborde, P. y Ghea, M. E. (2011). *La importancia de la preedición*. [Documento de cátedra] Taller de Edición I y Taller de Edición II. Especialización en Edición de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/59366>
- Piccolini, P (2002). La edición técnica en L., De Sagastizábal y F., Esteves Fros (comps.) *El mundo de la edición de libros*, pp. 117-137. Paidós.
- Pinto, C. y Di Sarli, N (2015). *Apunte de Cátedra 1 Bloque 1 - Diseño de Arte. Transposición, narratividad, género y estilo en el relato ilustrado*. [Documento de cátedra]. Facultad de Artes UNLP.
- Rogovsky, C. (2016). Del oficio de editar. *Letras* (4), pp. 101-107. Centro de Investigación en Lectura y Escritura (CILE). <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/52588>
- Ruiz, A. y Mendoza, F. (2013). La enseñanza de la edición técnica en las carreras de comunicación. *Anuario de investigaciones 2012*. Facultad de Periodismo y Comunicación Social UNLP.
- Verón, E. (1985). El análisis del “Contrato de Lectura”, un nuevo método para los estudios de posicionamiento de los soportes de los media. *Les Medias: Experiences, recherches actuelles, applications*”, IREP.
- Verón, E (1998). *La semiosis social. Fragmentos de una teoría de la discursividad*. Gedisa.

ANEXO

En las siguientes páginas se presenta el mazo completo donde se puede observar las relaciones entre las cartas de símbolos y las cartas de palabras.



MODALIDADES

●
FIJO

● ●
CARDINAL

● ● ●
MUTABLE

ELEMENTOS

△
FUEGO

▽
TIERRA

△
AIRE

▽
AGUA

△

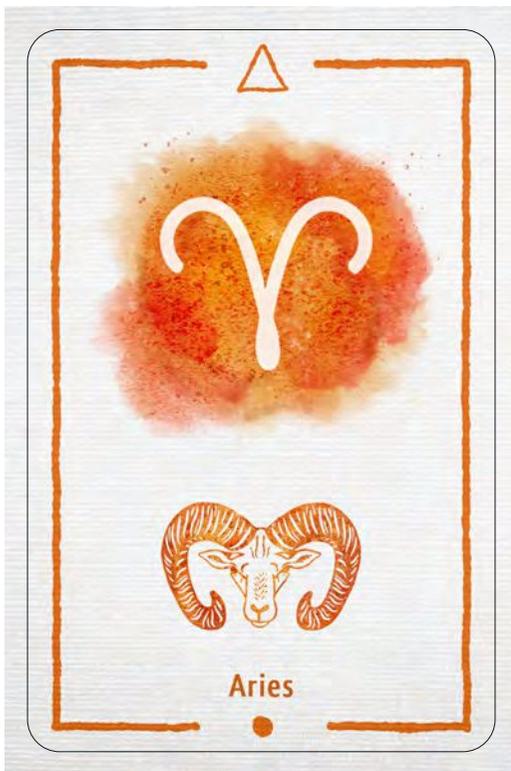
♁

Quirón

● ● ●

PLANETA

SANAR
CURAR
APRENDER
HERIR
ENSEÑAR
ACOMPañAR
SERVIR



SIGNO

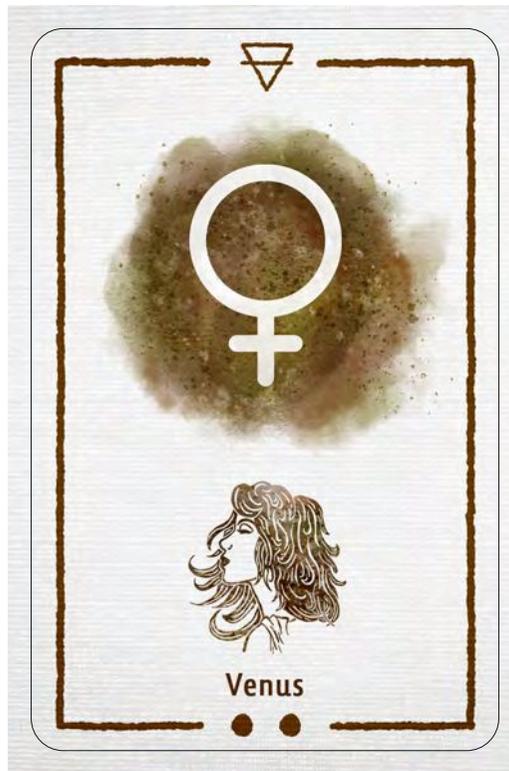
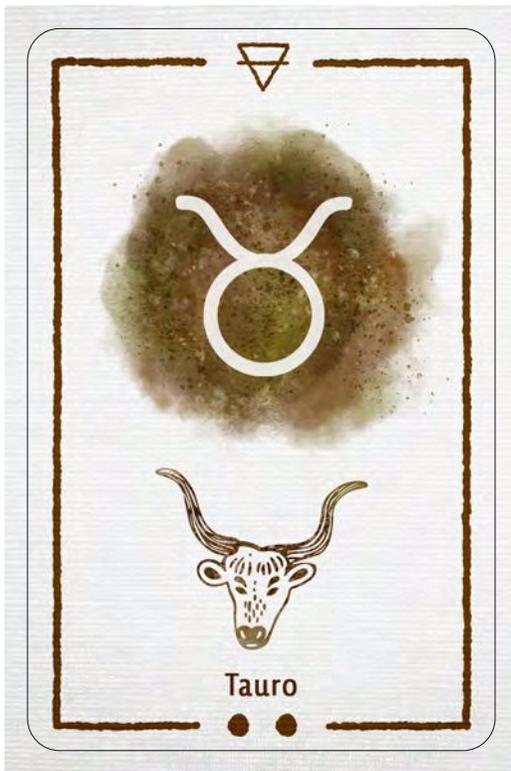
IMPULSIVO
INSTINTIVO
VELOZ
FUERTE
POTENTE
AGRESIVO
DESEANTE

PLANETA

DESEAR
CONQUISTAR
LIDERAR
IMPULSAR
DEFENDER
VIOLENTAR
AGREDIR

CASA

APRENDIZAJE
DE VIDA
ASCENDENTE
NACIMIENTO
PERSONALIDAD
IMAGEN
INICIO



SIGNO

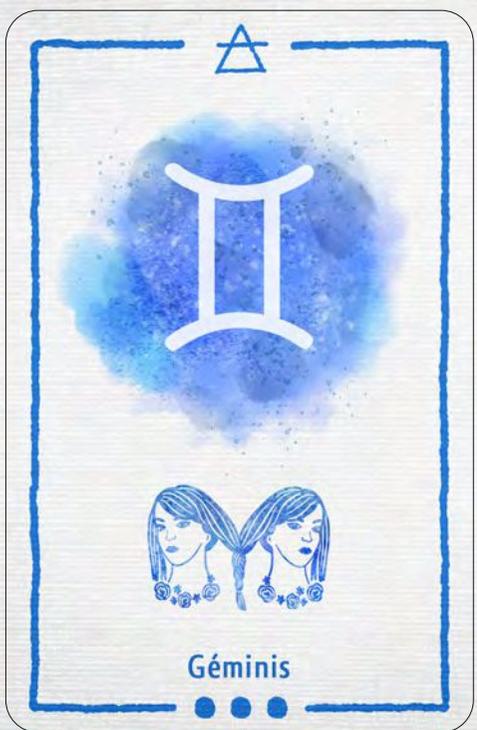
PLACENTERO
OBSERVADOR
LENTO
VALIOSO
MATERIAL
CORPÓREO
GOZOSO

PLANETA

SEDUCIR
DISFRUTAR
ACUMULAR
CORPORALIZAR
MATERIALIZAR
ATRAER
MEDIAR

CASA

RECURSOS
CUERPO
SUSTANCIA
ECONOMÍA
DINERO
POSESIONES
VALORES



SIGNO

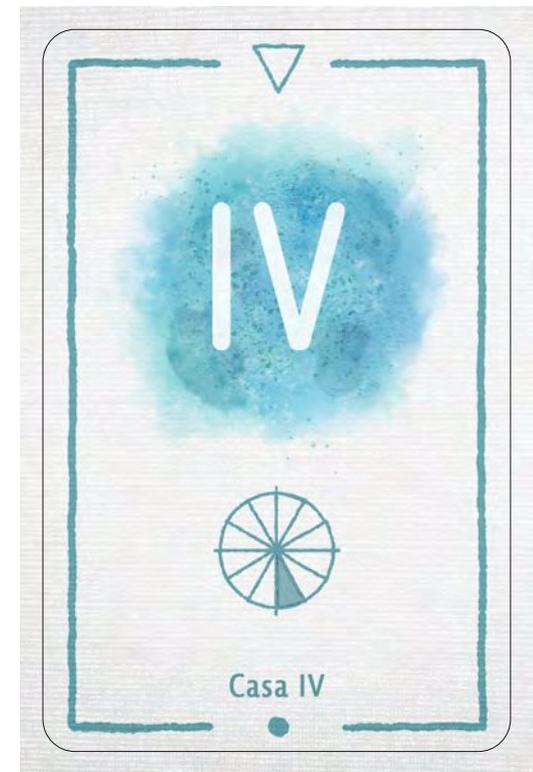
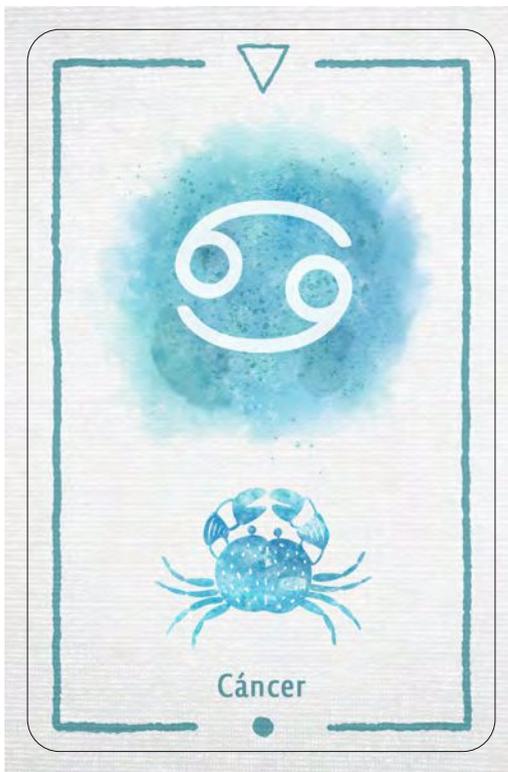
COMUNICATIVO
VINCULABLE
HERMANDAD
PUENTE
MENTAL
DIVERSO
ASOCIABLE

PLANETA

ASOCIAR
CONECTAR
PENSAR
VINCULAR
HABLAR
INTERCAMBIAR
SEPARAR

CASA

PENSAMIENTO
HERMANOS
MENTE
PUENTES
VIAJES CORTOS
CONEXIONES
VÍNCULOS



SIGNO

EMOTIVO
PERTENECIENTE
AFECTUOSO
SEGURO
PROTECTOR
MATERNAL
FORMADO

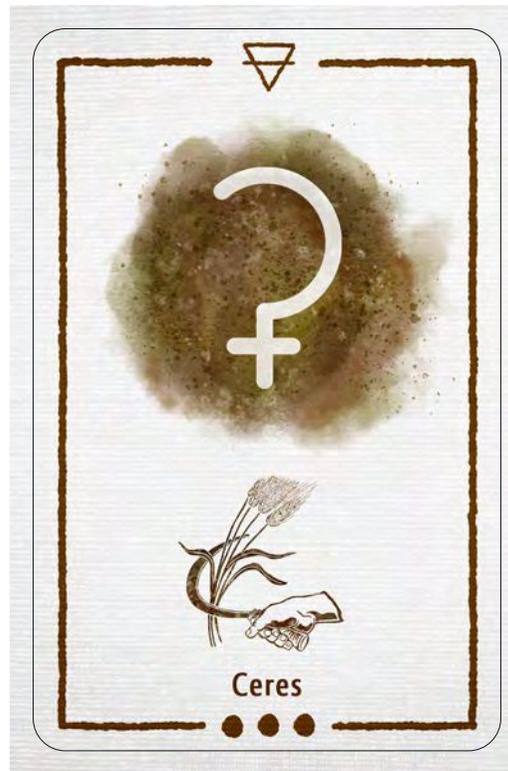
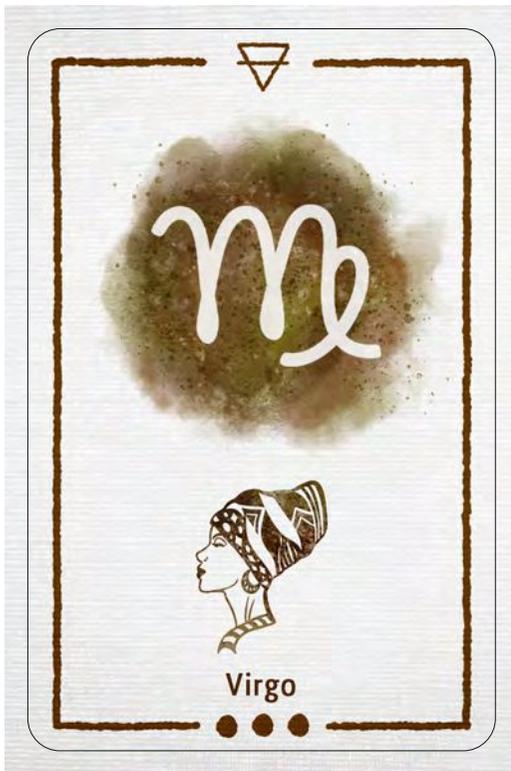
PLANETA

CUIDAR
NUTRIR
PROTEGER
SENTIR
AFECTIVIZAR
SIMBIOTIZAR
CONTENER

CASA

HOGAR
MUNDO INTERIOR
PERTENENCIA
EMOCIONALIDAD
ORIGEN
MADRE
MEMORIA





SIGNO

SISTEMATIZADO
ANALÍTICO
HOLÍSTICO
DETALLISTA
PURO
ORDENADO
PERFECCIONISTA

PLANETA

CICLAR
SERVIR
DEDICAR
SACRIFICAR
INTEGRAR
PRODUCIR
RELACIONAR

CASA

ORDEN
PATRONES
RUTINAS
CICLOS
SALUD
SERVICIO
SISTEMA



SIGNO

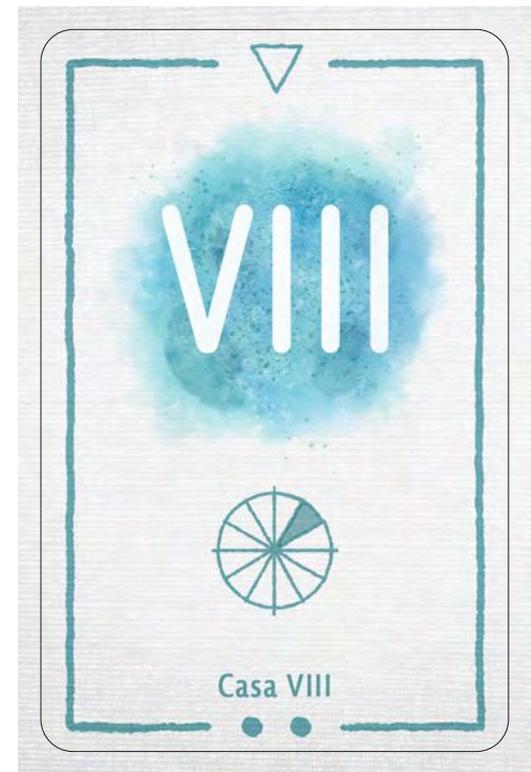
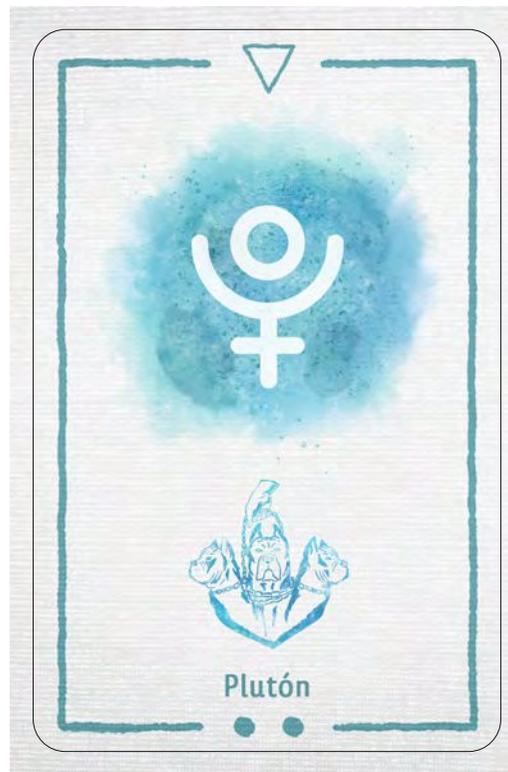
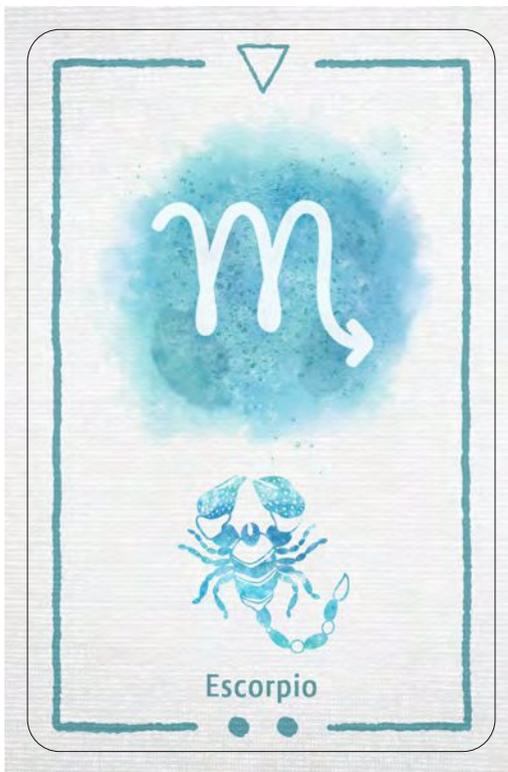
VINCULANTE
DIPLOMÁTICO
EQUILIBRADO
MEDIADOR
ARMONIOSO
BELLEZA
ABIERTO

PLANETA

DISCUTIR
LUCHAR
ENFRENTAR
DISPUTAR
NEGOCIAR
DIALOGAR

CASA

AMOR
PAREJA
SOCIOS
VÍNCULOS
PROYECCIÓN
COCREACIÓN
COMPLEMENTO



SIGNO

VITAL
DESTRUCTIVO
ALQUÍMICO
MORTAL
SEXUAL
INCONSCIENTE
FUSIONANTE

PLANETA

TRANSFORMAR
MORIR
RENACER
FUSIONAR
DESCUBRIR
VITALIZAR
DOMINAR

CASA

MUERTE
SEXUALIDAD
HERENCIAS
INCONSCIENTE
SOMBRA
TRANSFORMACIÓN
RENACIMIENTO



SIGNO

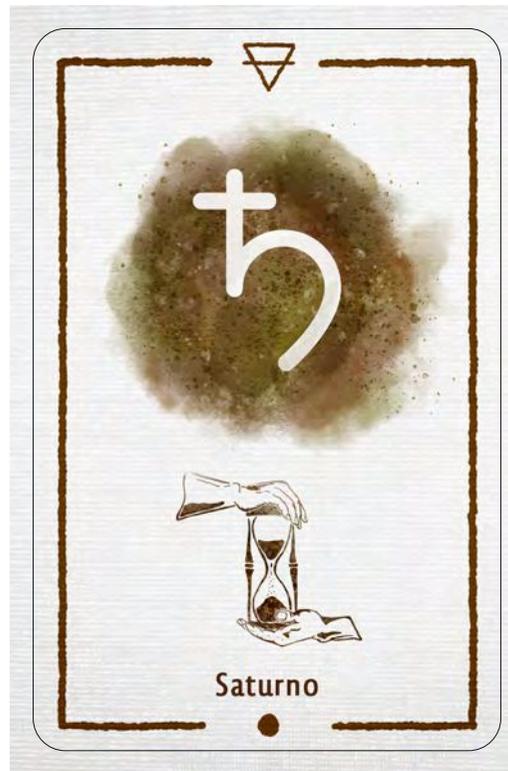
EXPANSIVO
DIRECCIONADO
CONFIANZA
FE
GUÍA
CAMINO
MAESTRÍA

PLANETA

CONFIAR
CREER
GUIAR
ENCAMINAR
CELEBRAR
ENSEÑAR
ESTUDIAR

CASA

SENTIDO
VOCACIÓN
ENSEÑANZA
APRENDIZAJE
VIAJES AL
EXTRANJERO
COSMOVISIÓN



SIGNO

ESENCIA
SABIDURÍA
PATERNAL
AUTORIDAD
LÍMITES
ESTRUCTURA
CULMINACIÓN

PLANETA

CONCRETAR
CONSTRUIR
CONSOLIDAR
ESTRUCTURAR
DEFINIR
SOSTENER
LIMITAR

CASA

LOGROS
PROFESIÓN
PADRE
ESTRUCTURA
LEYES
AUTORIDAD
INSERCIÓN SOCIAL



SIGNO

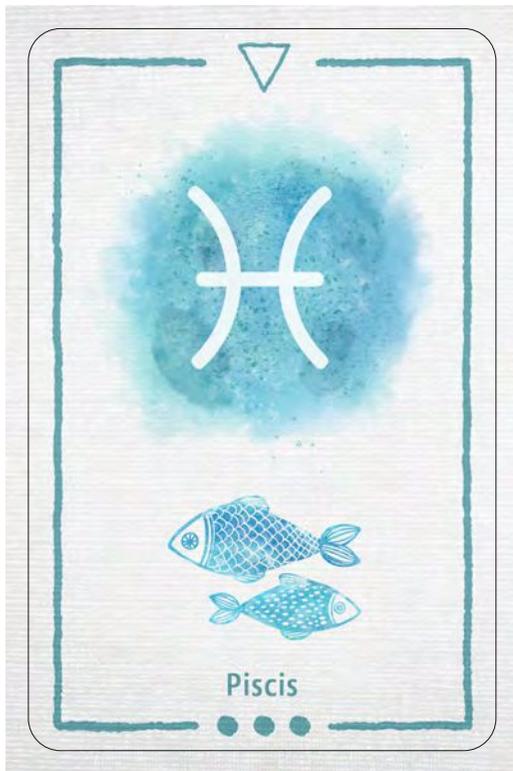
CREATIVIDAD
ESPONTÁNEO
NOVEDOSO
CAMBIO
LIBERTAD
RED
SINGULAR

PLANETA

INVENTAR
IMPLOSIONAR
MUTAR
CAMBIAR
CONECTAR
DISTRIBUIR
DESAPEGAR

CASA

FUTURO
AMISTADES
COMUNIDAD
CREATIVIDAD
REDES
GRUPOS
SEMILLA



SIGNO

FANTASIOSO
DISOLUCIÓN
RESONANCIA
TOTALIDAD
SILENCIO
SENSIBILIDAD
EMPATÍA

PLANETA

RESONAR
EMPATIZAR
SENTIR
SOÑAR
IMAGINAR
MEDITAR
CONFUNDIR

CASA

TRASCENDENCIA
ESPIRITUALIDAD
COLECTIVO
MISTERIO
ANCESTROS
ALMA
ARQUETIPOS